

Tushi Boca Dushi



Papiamento na Color

aña 1 tema 9

Manual

aña 1 - tema 9

Tushi Boca Dushi



MEDILES

Metodo di Lenga pa Enseñanza Special
Seccion Desaroyo di Curiculo
Departamento di Enseñanza
Aruba 2002

Produccion

Grupo di trabou MEDILES:
Margriet Geerman
Aurita Meenhorst-Arends
Roosleen Oduber
Magriet Pourrier
Evelyn Ruiz-Croes

Ilustracion

Sonya Lemminga

Colaboracion

Sheila Werleman
Stan Kuiperi - logo
Caiquetios School
Emma School

Edicion

Departamento di Enseñanza Aruba
Seccion Desaroyo di Curiculo

Prome edicion

ISBN 99904-85-79-8

© 2002 Pais Aruba

Tur derecho reserva. No ta permiti pa reproduci ningun parti di e buki aki, di ningun forma ni pa ningun medio, sin autorizacion previo y por escrito di e editor. Excepcion: ta permiti pa copia e blachinan di ehercicio pa uso na scol.

Ortografia oficial di Aruba (1990 No. GT 60)

Contenido

Vocabulario di tema	4
Meta di cada les	5
Vocabulario di cada les	5
Participacion mayor	6
Organizacion di klas	7
Actividad adicional	8
Siman 1	
Les 1 Tushi Boca Dushi	9
Les 2 Shon Solo gusta bolo	12
Les 3 Pasaboca	16
Les 4 Piramide	19
Les habri	22
Siman 2	
Les 1 Tushi su biahe di fantasia	23
Les 2 Cuminda cayente	28
Les 3 Restaurant	32
Les 4 Balashi cocktail	35
Les habri	37
Siman 3	
Les 1 Sopi di kico?	38
Les 2 Chin & Sons	41
Les 3 Rin, rin, pizza	44
Les 4 Hmmm, dushi!	46

Vocabulario di Tema

Sustantivo			
ta aparece de les			adicional
bacon/speki	lista	salami	anasa
balchi	lumpia	sandwich	awa di soda
bals	maishi	sate	awacati
banana hasa	mansa	scorpion	johnny cake
bandido	menu	scoter	
bar	minimarket	sed	
bartender	mushroom/champignon	servicio	
batata	napkin/serbete di boca	siboyo	
beleg	nintendo	snack	
beskem	oleifi	sous	
bisiña	pampuna	speki	
bologna	pan bati	stress	
cahera	pasaboca	sumpiña	
calacuna	pasapalo	supermarket	
calender	patia	taflak	
caramel	pedido	te	
catering	pepperoni	teblachi	
cereal	piramide	telep	
chips	pizza	termo	
cliente	placemat	tire	
coki	popcorn	trailer	
croket	pos	tribon	
dedito	promenton	tunnel	
empana	purunchi	waiter	
exit	raton di anochi	webo yena	
ingrediente	receta	worst	
jam	reki	yoghurt	
jello	respondi		
keshi raspa	restaurant		
lagadishi	rima		
lechi	rooi		
lechuga	saco di hariña		
lisimbein	salada		

Verbo			
ordo	dirti/smelt	huma	vris
gruña			

Otro			
chikito/small		hundo	
grandi/large		mediano/medium	
		saludabel	

Meta di cada les

	1-1	1-2	1-3	1-4	2-1	2-2	2-3	2-4	3-1	3-2	3-3	3-4
Conta												
Comprension texto												
Vocabulario												
Combersa												
Informa												
Sigui instruccion												
Instrui												
Expresion propio												
Expresion creativo												

Vocabulario di cada les

siman/les palabra:

- 1-1 bals, beleg, beskem, bologna, caramel, ham, jam, salami, leverworst, sandwich, worst
- 1-2 biña, galiña, lamunchi, pastechi, rima
- 1-3 balchi, bisiña, catering, croket, dedito, empana, lumpia, pasapalo, salada, saludabel, sate, snack, teblachi, webo yena
- 1-4 berdura, carni, cereal, fruta, galiña, keshi, lechi, piramide, pisca, refresco, salud, saludabel, yoghurt
- 2-1 speki, bandido, cueba, desayuno, feroz, gruña, hundo, lisimbein, maishi, nintendo, pan bati, pos, raton di anochi, rooi, scorpion, sous, trailer, tunnel, mondi cera.
- 2-2 banana hasa, batata, cornflakes, desayuno, galiña, hotdog, jello, lechi, maishi, pan bati, popcorn, sandwich, te
- 2-3 bar, bartender, borchi, cahera, coki, cliente, exit, huma, menu, napkin, placemat, scoter, taflak, telep, waiter
- 2-4 cliente, menu, restaurant, servicio, waiter
- 3-1 aroz, banana, cucharon, promenton, siboyo, spageti, wea
- 3-2 awacati, chuculati, drop, funchi, lista, porkchop, reki, respondi, sac'i hariña, stress, sunchi, vris
- 3-3 anasa, pedido/ordo, chikito/small, forno, grandi/large, ham, hariña, ingrediente, keshi raspa, mediano/medium, mansa, mushroom/champignon, oleifi, pepperoni, pizza, promenton, siboyo, smelt/dirti, speki/bacon, etc.
- 3-4 ordo, pedido, raspa, receta

Participacion mayor

Apreciabel mayor(nan) di _____



**Sinta na mesa cu famia
maske ta 1 biaha pa dia
ta oportunidad excelente pa comunica**

Tema di les di idioma pa e proximo tres simannan ta:

Tushi Boca Dushi

Lo trata: -beleg: ham, bologna, jam, salami, worst, keshi, etc.
-cuminda: galina, carni, funchi, porkchop, pisca, pan bati, etc.
-snack: pastechi, lumpia, empana, croket, dedito, sato, pizza, etc.

E mucha lo practica: Duna otro curashi pa participa.
Busca palabra cu ta rima
Vocabulario di cuminda, snack y beleg

Loke por haci na cas: Conbersa tocante diferente cos di come.
Traha un receta di snack of bolo of cuminda
Motiva e mucha pa e duna otro hende curashi door di
motiva nan positivamente.
Pone atencion na e maneranan di como na mesa.

Pa hiba scol: Un receta special di cas (snack, cuminda of cos dushi) pa traha un
buki di receta

Cumindamento di _____


Fecha _____

Tema 9


BAN TRAHA HUNTO

WOWO PERDI

mester: 1 snechi di pan
1 webo
tiki manteca
1 planchi




- Pone e planchi riba candela cu tin tiki manteca
- Cu bo man, kita un tiki (mas grandi cu un florin) curazon di e snechi di pan
- Pone e snechi den planchi
- Kibra un webo y lag'e cay den e buraco den e snechi
- Lag'e hasa un rato



6. Despues bira e pan otro banda y lag'e hasa un rato


PAN PIZZA CRIYO

mester: 1 snechi di pan
1 slice di keshi
2 cuchara grandi di sous di pizza (Ragu) of ketchup
1 slice di ham corta na pida (segun smak por pone tambe: pepperoni, siboyo, promenton, anasa, mush room, etc)



- Hunta e sous riba e snechi di pan
- Pone e snechi di keshi riba e sous
- Por dorna e keshi cu loke bo gusta por ehempel:
ham corta
anasa
pepperoni
siboyo
mushroom
etc.
- Hinca e pan den toaster oven pa 3 minut of microwave pa 30 seconde of has'e den planchi

Si bo kier bo por lag'e hinte of si bo kier bo por corta e snechi den cuatro y bo por sirbie como snack.



Dicon e yama wowo perdi?

Tema 9

Organizacion di klas

- Borchi di tema**
- plachi di diferente cos di come/bebe
 - paki bashi di mangel y cuminda
 - label

- Huki di letter**
- material pa traha menu: papel grandi (A3), co'i pinta, prijs, etc.
 - computer/typewriter
 - papel
 - buki di receta
 - revista cu receta/cuminda pa corta

- Huki di supermarket**
- bleki di cuminda (cu prijs)
 - fruta/berdura (di plastic)
 - cahera
 - buki di recibo/bon
 - macuto
 - garoshi
 - saco

- Huki di restaurant**
- tayo
 - forki, cuchiu, cuchara di plastic
 - place mat
 - glas, canica
 - napkin
 - coaster
 - menu
 - buki di recibo/bon

- Huki di pizza**
- papel di tur color
 - caha di pizza
 - telefon
 - buki di bon
 - caha di placa
 - placa
 - menu

Actividad adicional

- Buki/storia**
- The very hungry caterpillar - Eric Carle
 - Tafeltje Dekje
 - Hans en Grietje
 - Compa Ber ta traha djem di apel - Chizuku Kuratomi
 - Chinina come lubida - Diana Lebacs
 - Cadena di sunchi - Diana Lebacs
 - E popchi di ehember - May Henriquez
 - Awe ta sopi - Pierre Lauffer
 - Fruta i berdura fresku - Yerba Seku
 - Dolor di barica - Caha di prenda
 - E monster di bals - Caha di prenda
 - Mi prome diccionario pag. 50 - Aurita Meenhorst-Arends

- Cantica/Poesia:**
- Mi tin un cabrito masha chikito - Hubert Booi
 - Kumpira kos - Elis Juliana: Verso pa mucha
 - Tienda tene man - Elis Juliana: Verso pa mucha
 - Raspao - Edwin Abath
 - Esta dushi - Ana Tromp
 - Ban Conta Versjes - coleccion di PDB
 - Chanita - H.Booi, R.Weaver, P.Lampe

- Video:**
- Con nos ta come O.R.E.O. - Claudius Philips

- Wega:**
- memory/domino/kwartet/lotto di fruta of berdura

- Otro actividad:**
- Receta di :
 - pan bati
 - frio
 - funchi
 - jello
 - mobil di mangel
 - cadena (cinta) cu mangel na dje

Meta

Comprension texto Contesta pregunta tocante storia. Pronostica.

Vocabulario Nombra diferente tipo di beleg.

Lista di palabra

beleg, beskem, bologna, ham, jam, salami, leverworst, sandwich, worst, caramel, bals

Material

- O1 : Cassette (of video clip) "Con nos ta come O.R.E.O." di Claudius Philips, Cuki y lechi
- O2 : Liña pa ranca, diferente sorto di cos dushi (of plachi di cuminda)
- INS : Storia beleg
Plachi di Tushi y di su mama (na palo di palofriu)
- E1 : Un kipashi y beleg
- E2 : Memory

Punto di atencion

- Contesta pregunta den bon frase.

Orientacion

Sugerencia 1

Maestro ta duna cada mucha un cuki y un copi di lechi.

Ta splica cu ta bay trata cos di come.

Maestro por model door di dop e buscuchi den lechi

Toca e cantica "Con nos ta come O.R.E.O." (of si tin e video clip), pa e muchanan por haci mescos cu e cantica.

Sugerencia 2

RANCA LIÑA

Ta pone diferente pida liña cu na punta diferente sorto di cos (of un plachi di cuminda, fruta, etc.) mara. E muchanan ta ranca e otro punta di e liña pa wak y bisa ki sorto di cos dushi nan ta gara.

Instruccion

Maestro ta invita e muchanan pa scucha e storia di Tushi Boca Dushi cu su mama. Tushi no ta gusta pan cu su mama ta traha p'e come. Semper e ta trek su cara ora mama pone pan na mesa. Ta muestra nan e cara di Tushi y esun di su mama, pega na un palito di palofriu. Durante contamento di storia maestro ta usa e caranan.



► STORIA: Tushi Boca Dushi

► PREGUNTA:

1. Con boso ta kere cu e storia lo caba? Laga e muchanan pensa (pronostica) un final of diferente final pa e storia. Ta duna algun turno.
2. Kico ta e problema anto cu Tushi no por come mangel tur dia?
3. Kico ta tur loke mama a ofrece Tushi riba su pan?
4. Kico ta loke Tushi kier come?
5. Dicon nan ta yama Tushi, "Tushi Boca Dushi"?
6. Cua beleg boso gusta mas hopi riba boso pan?



Punto didactico

- Maestro ta lesa parti di storia di nobo, si ta necesario.
- Maestro ta model pa papia den frase completo

Elaboracion

Sugerencia 1

Tur hende ta sinta hunto na mesa y un par di mucha ta corta e snechinan di pan na 4 pida chikito. Otronan ta corta e beleg y ta pon'e riba e pan. Ta pasa e tayo rond y cada mucha ta scoge un pida (of mas). Prome cu come, mester bisa number di e beleg.

(Maestro por trece mas tipo di co'i pone riba pan)

Sugerencia 2

Den grupo di 4 mucha, por hunga e "memory" di Tushi Boca Dushi. Prome cu cuminsa e wega, ta repasa e carchinan y ta nombra cada un.

Durante e wega nan tin cu menciona number di loke ta aparece riba cada carchi cu nan bira.



Evaluacion

Durante elaboracion maestro ta observa e uso di vocabulario.

Reflexion

Cua di e belegnan cu bo a mira/conoce awe, bo tin gana di come atrobe?

Tushi Boca Dushi

Tushi ta un mucha homber cu ta gusta come. Pero gusta come kico.

Tur loke ta cos dushi, esey e gusta. Pesey nan a dun'e e number di:

Tushi Boca Dushi.

Si ta cos dushi e ta, anto Tushi Boca Dushi ta gust'e.

Mama ta traha un sandwich di keshi pone na mesa pa Tushi.

Tushi su cara ta trek. E no ta gusta niun sorto di keshi, ni geel ni blanco.

Tushi: "Mama mi por haya bals?"

Mama: "Bals no ta cuminda."

Y mama ta traha pan cu worst pone p'e. Tushi su cara ta trek atrobe. E no ta gusta worst.

Tushi: "Mama, mi kier un caramel."

Mama: "Esey no ta cuminda, bo mester come cos drechi pa bo haya forza."

Y mama ta traha un pan cu bologna riba pan bruin.

Brr, Tushi ta traha un cara fis. Ni riba pan blanco e no ta gusta bologna, corda riba bruin.

Tushi: "Mi no kier pan."

Mama: "Ta kico bo kier anto?" Mama ta puntra.

Tushi: "Chuculati."

Mama: "Pero bo no por come cos dushi/mangel henter ora. Tin hopi sorto di beleg/co'i pone riba pan: ham, keshi, bologna, worst, salami, leverworst, jam. Dicidi kico bo kier."

Tushi: "Un chuculati mi kier y mi no ta come nada mas."

Mama: "Ta bon Tushi. Bo ta haya loke abo kier."

Tushi no por kere loke su mama a bisa. E ta bay haya un chuculati?

Porfin el a gana. Su mama ta bay dun'e su kier.

(STOP aki pa trata pregunta #1. Despues ta sigui e storia)

Mama: "Cera wowo, mi ta biniendo."

Mama sa cu Tushi ta gusta e wega aki.

"Cera bo wowo, dal un hap y bisa mi con dushi e ta."

Tushi, cu wowo cera, ta reconoce e holo di chuculati. Yen di smak e ta dal un hap grandi.

Tushi: "Hmm, dushi! Pero ... esaki no ta chuculati!!"

E ta habri su wowo y e ta wak cu ta pan hunta cu pasta di chuculati.

Nota pa maestro

Por cuminsa pidi permiso pa sali come cu e klas pa e ultimo les di e tema.

SHON SOLO GUSTA BOLO

Meta

Expresion creativa Hunga cu rima

Vocabulario Rima cu palabra cu ta trata cuminda.

Lista di palabra

biña, galiña, lamunchi, pastechi, rima

Material

O1 : 8 Carchi di beleg siman 1 - les 1

Plachi di rima: Pan cu pinda

INS : Plachi (12 plachi)

Plachi di rima

E1 : Rima

E2 : B.E.



Punto di atencion

- Scucha cu atencion.
- Apoya otro.

Introduci poster "Shon Apoya"

Stimula otro door di p.e. *aplaudi*.

Ora un mucha no por contesta bon di biaha, maestro no mester core duna otro mucha turno, sino stimula e mucha pa contesta. Por usa diferente frase di apoyo manera:

Nos ta bay yud'e!

Tur mucha ta yuda.

Nos mester apoy'e, anim'e y aplaudi pa e durf participa.

Orientacion

Sugerencia 1

Maestro ta invita e muchanan pa scucha un rima, caminda bo por tende kico e hendenan ta come. Ta haci uso di plachi di beleg di Siman 1-Les 1 y ta nombra e tiponan di beleg.

Maestro ta declama e rima algun biaha.

POESIA:

*Pan cu pinda
pa Belinda,
pan cu ham
pa mi ruman.
Y pa mi mami
pan cu salami*

- Kico Belinda a come? Kico e ruman a come? Y mami?
- Cua palabra ta rima cu otro?



Sugerencia 2

WEGA DI CADENA

Ayera mami a bay supermarket y el a compra hopi cos cu mester warda den frishider/freezer. Maestro ta pinta un frishider grandi na borchí (of ta busca un plachi di frishider). Ban pensa kico tin den frishider. Laga e muchanan imagina cu nan ta para dilanti di e frishider habri na nan cas.

Tur mucha ta haya beurt pa nombra algo cu por tin den frishider. Pero prome cu e menciona algo nobo, e ta ripiti loke tin caba den frishider (cu e otronan a menciona): *Den frishider tin lechi y keshi y ... (algo nobo)*

Instruccion

► **RIMA CU PLACHI**

Awor nos ta bay mira kico e shonnan aki (riba e carchinan) ta gusta come. Nan ta gusta cosnan cu ta rima cu nan number so.

Maestro ta muestra plachi di tur e shonnan y ta laga e muchanan rey con yama e shonnan. Despues ta nombra e cumindanan.

Tur e shonnan ta gusta cuminda cu ta rima/sona mescos cu nan number.

Awor maestro ta puntra kico nan ta kere cu Shon Solo ta gusta come?

Shon Solo ta gusta . . . bolo

Ta pone e dos plachinan banda di otro y ta ripiti:

Shon Solo ta gusta come bolo

Ora cu tur e plachinan ta na borchí, por 'lesa' e rimanan hunto



► RIMA ORAL.

Awor ta bay hunga cu rima. Muchanan ta pensa un cuminda, bebida, etc. cu ta rima cu e nomber cu maestro ta menciona.

- P.e. *Pepechi ta gusta come . . . (pastechi, lechi, etc)*
- Maria ta gusta come . . .(patia)*
- Buchi Robes ta gusta bebe . . .(cerbes)*
- Dunchi ta gusta come . . . (lamunchi, sunchi)*
- Nos bisña ta gusta come . . . (hariña, galiña, biña, cakiña)*

Punto didactico

- **Pone enfasis riba e palabranan cu ta rima/sona mescos.**
- **Cu sosten di e pintura ta siña e muchanan reconoce rima.**

Elaboracion

Sugerencia 1

Tur mucha ta haya un B.E. Tur hunto ta bay nombra e plachinan riba e B.E. prome (specialmente pa e lagadishi y banana). Despues nan mester hala un strepi di e bestia te na loke e bestia kier come. Loke e bestia come ta rima cu su mesun nomber. Ora e alumno caba cu e ehercicio aki, e ta bay sinta cu un partner pa compara contesta:

- | | |
|-----------|---------|
| macaco | maishi |
| beer | pampuna |
| lagadishi | lechuga |
| yuwana | banana |
| turtuga | peer |
| calacuna | taco |



Sugerencia 2

Ta forma dos grupo. Cada mucha den e grupo mester haya un turno pa bisa kico un di e Shonnan ta gusta come y pone e plachinan banda di otro riba mesa.

- Shon Luna ta gusta come . . . *pampuna*
- Shon Sumpiña ta gusta come . . . *galiña*
- Shon Copi ta gusta come . . . *sopi*
- Shon Purunchi ta gusta come . . . *lamunchi*
- Shon Buki ta gusta come . . . *cuki*



Evaluacion

Maestro por haci anotacion durante elaboracion tocante e vocabulario y rima.

Reflexion

Cua rima den e les di awe bo a haya mas pret?

Meta

Comprension Elabora riba un storia texto

Vocabulario Nombra diferente snack.

Lista di palabra

balchi, bisifia, croket, dedito, empana, lumpia, pasaboca, pasapalo, salada, saludabel, sate, snack, teblachi, webo, yena

Material

O1 : Poster di Tema Hi Pi Pip Hura
O2 : Carchi di invitacion
INS : Storia: Pa mi ruman tambe
E1 : Memory di snack (3 set)
E2 : 12 Carchi di snack

Punto di atencion

• Contesta den bon frase.

Orientacion

Sugerencia 1

Maestro ta mostra e poster di e tema: Hi Pi Pip Hura! y ta laga e muchanan comenta kico nan ta mira. Especialmente e snacknan.



Sugerencia 2

Maestro ta mostra e muchanan un carchi di invitacion pa un fiesta y ta laga e muchanan reacciona. (Maestro por haci pregunta tambe tocante contenido di e carchi)

Instruccion

► **CONTA STORIA**

Maestro ta invita e muchanan pa scucha un storia cu tin hopi co'i come di fiesta aden. Segun cu ta conta e storia maestro por mostra algun di e plachinan di e snacknan.
STORIA: *Pa mi ruman tambe*

► **PREGUNTA**

Kico lo a sona asina? Laga e muchanan delibera un rato riba e contesta.
Laga e muchanan rey cua ta Tushi riba e plachi.
Pakico nos no por come cos dushi of snack so?
Kico por pasa ora un hende ta mucho gordo?
Bo tambe a yega di bay fiesta y come di mas? Kico por pasa?
Con boso ta haya cu Tushi tawata coy 2 di tur cos? Dicon?
Cua ta tur e snacknan cu Tushi a come?
Den grupo chikito e muchanan por bay hunga memory di snack.
Cua otro tipo di snack bo a yega di come?



Punto didactico

• Ora e muchanan usa e vocabulario nobo di e snacknan, maestro por ripiti e palabra nobo pa reforza su uso.

Elaboracion

Sugerencia 1

Wega di memory

Prome cu wega ta nombra tur plachi:
pastechi, croket, webo yena
bala di keshi, dedito, sate
bala di carni, lumpia, soseishi
cabaron, pia di galiña, pasapalo

Durante wega mester nombra e carchi cada biaha cu bir'e.



Sugerencia 2

Quiz cu dos ekipo.

Cada mucha ta haya turno pa coy un plachi y splica su mesun grupo kico tin riba e plachi, sin bisa number di e cos. E grupo ta haya un minuut pa rey. E grupo cu mas punto ta gana.



Evaluacion

Maestro por observa e alumno durante sugerencia 1 of 2 di elaboracion y evalua e uso di vocabulario.

Reflexion

Maestro por puntra e muchanan kico nan ta gusta di un fiesta.

Anotacion pa maestro

Laga e muchanan puntra na cas si nan mayor tin un receta simpel pa nan skirbie over y trec'e scol.

Pa mi ruman tambe

Tushi ta bay un fiesta na su bisiña. E ta yega fiesta bay cuminda esun cu a haci aña. E ta bis'e pabien, dun'e su regalo y djey bay pa e mesa di bolo. Esta dushi, su boca ta baba. Net e ta mira nan ta cana rond cu un teblachi cu pasapalo y mesora e ta bay sinta pa e señora pasa cerca dje. E ta busca un lugar cerca di e porta di cushina. Riba e teblachi tin dos diferente bolo.

Tushi ta bisa e señora: "Mi ta coy un p'ami y un pa mi ruman. Mi ruman ta hungando patras nan aya."

Despues ata e señora ta pasa atrobe cu un teblachi yen di pastechi. Atrobe Tushi ta coy un p'e y un pa su ruman.

Asina ta sigui henter anochi cu croket, webo yena, pizza chikito, empana, lumpia y dedito diki yen di keshi. Akinan si tin hopi snack.

Tushi ta cuminza sinti tiki yen, pero e no por nenga nada.

Ora di parti cuminda mes, ya Tushi no a resta mas luga den su stoma. Pero nenga? No!

Tushi no por bisa no na cuminda.

E ta come sate, galiña, aros, salada, banana y balchi di pisca.

Awor si e no por mas.

El a haya sed. E ta lanta para cu masha problema, asina pisa e ta. E ta cana bay na bar manera un pato, pasobra ya e no por cu su peso. Su pianan no por wanta e peso di tanto cuminda.

Claro cu na bar e ta pidi 2 refresco tambe. Awel esaki si ta e final.

Bam, bum, placata!!

Ta kico a sona asina?

Un tire? Un blas? Of kico?

Meta

Vocabulario Nombra diferente cuminda.
Categorisa nan den e piramide.

Lista di palabra

berdura, carni, cereal, fruta, galiña, keshi, lechi, piramide, pisca, refresco, salud, saludabel, yoghurt

Material

O : Tayo cu compartimento
Ins : Poster di piramide
12 Carchi di cuminda
E1 : Blachi pa charada
E2 : Tayo di carton

Punto di atencion

- Traha lihe y bon.
- Wak bon y nombra.



Orientacion

Sugerencia 1

Ken ta corda kico e tawatin den su tayo di cuminda ayera merdia?

Maestro por skirbi tur loke nan menciona riba borchi. (Tur loke alumno bisa ta bon)

Sugerencia 2

Mustra un tayo di foam cu tin tres compartimento (of baki di BBQ/catering). Kico nan sa pone den cada parti? (carni, aros/batata, berdura). Cua parti nos ta gusta mas hopi?

Instruccion

Ta pone e poster di piramide na borchi. Invita e muchanan bin sinta den un mita circulo dilanti borchi.

Laga e muchanan mes nombra e plachinan di cuminda cu nan ta wak riba e poster di piramide.

- Pa maestro: 1. pan, aroz, macaroni, papa y awa
2. berdura y fruta
3. lechi y carni
4. manteca y cos dushi

Splica cu awe ta bay combersa tocante e piramide special aki. E piramide ta parti den 4 grupo.



Puntra e muchanan dicon nan ta pensa cu e hoki di e grupo di cuminda abou ta mas hancho y e grupo mas ariba ta mas chikito.

(Di e parti mas abou nos por come mas hopi y di esun di ariba mester come menos).
 Mostra e poster di e 4 gruponan di cuminda y pon'e na borchí. Sugeri cu ta un bon poster pa pone den cushina. Tur dia mester come algo for di tur e hokinan. Por bisa: "Esey ta bon pa nos salud" of "Esey ta saludabel."

Despues maestro ta pinta un piramide bashi na borchí cu tin 4 hoki.

Den un grabbelton tin yen di plachi di magnet. Tur mucha ta haya un beurt pa bay pone un plachi den e piramide bashi.

Nan mester menciona nomber di e cuminda y bisa den cua grupo/hoki (categoria) e ta pas. (batata, awa, bolo, hamburger, refresco, lechuga, pisca, webo, apel, juice, pan, aros).



Pa maestro:

- | | |
|--|---|
| 1. PAN y AROS, batata, spageti, macaroni, bonchi, funchi, pan bati, banana, buscuchi, cereal, cornflakes, y hopi awa | 3. CARNI y LECHI, pisca, galiña, webo, beleg di carni, pindakaas, yoghurt y keshi |
| 2. FRUTA y BERDURA, juice, fruta. | 4. SUCO y MANTECA, refresco, mangel |

Punto didactico

- Laga e muchanan ripara cu tin diferente grupo di cuminda y cu nos mester come di cada grupo pa nos por bisa cu nos ta come saludabel.

Elaboracion

Sugerencia 1

Charada Pret.
 Charada di cada grupo di cuminda.
 Maestro ta bisa e charada y e muchanan ta scoge e plachi cu ta pas cu e charada. Marca riba e B.E.
 - E por bira mescos cu wowo di baca. (webo)
 - Nos ta gusta com'e, pero nos ta plum'e prome.(galiña)
 - E ta berde pafo, paden e ta cora, y e tin yen di cacalaca blanco y cacalaca preto. (patia)



- E ta duro y e ta crak. E tin vitamina pa wowo y coneu ta gusta com'e. (wortel)
 Por laga e muchanan mes pensa charada cu ta referi na e snacknan (of otro cos di come)

Sugerencia 2

Ta parti e klas den 3 grupo
 Despues maestro ta pinta 3 piramide bashi na borchí (cu tin 4 hoki) Cada grupo ta haya un grabbelton cu un set di carchi cu magneet. Cada mucha di e grupo ta haya turno pa coy un carchi y bay pone den e piramide na borchí. Ora e cla, un siguiente mucha di su grupo ta haya turno. E grupo cu bin cla prome ta e ganador.
 Henter klas hunto ta controla si e ganador a pone tur nan carchi den e hokinan corecto. Si nan tin fout, e siguiente grupo por bira ganador

Punto di atencion

- Referi na e poster di 'Shon Spidi' (traha lihe y bon)

Evaluacion

Maestro por observa con e muchanan ta categorisa e plachinan di magnet den e piramide durante instruccion.
 Of tambe por observa con nan ta categorisa durante elaboracion 2.

Reflexion

Cua hoki di e piramide tin mas hopi cuminda cu bo ta gusta?

Actividad adicional

Por parti e folder di "Desayuno, e cuminda di mas importante di dia" pa e muchanan hiba cas. E folder aki ta enfatiza e importancia di come mainta.
 E folder aki ta obtenibel na Departamento di Salud Publico, Hospitaalstraat 4, Oranjestad, tel. 824200

Meta

Material

Lista di palabra

Punto di atencion

Orientacion

Instruccion

Punto didactico

Elaboracion

Evaluacion

Reflexion

Meta

Comprension texto Contesta pregunta tocante contenido di storia.

Conta Reconta cu poster.

Lista di palabra

speki, bandido, cueba, desayuno, gruña, hundo, lisimbein, maishi, mondi cera, nintendo, pan bati, pos, raton di anochi, rooi, scorpion, sous, trailer, tunnel

Material

INS : Storia: Aventura di Tushi
Poster
E-2 : 12 Carchi pa dramatiza

Punto di atencion

• Scucha cu atencion.



Orientacion

Sugerencia 1

Ta combersa un rato tocante wega di computer (wega pa television, p.e. Nintendo). Ken tin e weganan aki na cas?

Laga nan conta cua wega nan conoce, kico nan sa, etc. (Mario, Donkey Kong, Monstertruck, 007, Barbie, etc.)

Sugerencia 2

Maestro ta pinta figura (rondo, oval, cuadra, rectangular, otro) den un matrix na borchi cu ta representa e forma di mesa di come cu e muchanan tin na cas. Na banda robes di e matrix ta skirbi number di e muchanan.

Un pa un ta laga e muchanan bin marca cua ta forma di nan mesa di come. (rondo, cuadra, rectangular, oval)

For di e matrix por saca afo, cua ta e forma cu mas hopi mucha tin na cas. (Por laga e muchanan splica si nan mesa di come na cas ta den comedor/cushina/patio/porch, cu ken nan ta sinta na mesa, etc.)

Instruccion

▶ Maestro ta invita e muchanan pa bin sinta dilanti pa scucha un storia.

STORIA + POSTER "Aventura di Tushi"

▶ Despues di e storia ta haci algun pregunta:



- Dicon Tushi no por come na mesa hunto cu su mama y su tata?
- Kico Tushi por a haci pa bay come na mesa toch y despues sigui hunga? (Pag'e of pauze).
- Kico boso ta haya mas importante, come na mesa cu boso mama y boso tata of hunga? Pakico?
- Kico mama cu papa por a haci pa Tushi bin come na mesa?
- Ki aventura Tushi a pasa aden? Conta di un di e aventuranan.
- Conta di otro aventura.
- Cua aventura mas el a pasa?
- Cua aventura bo ta haya mas peligroso? Dicon?
- Menciona algun cuminda cu mama a prepara.
- Cuanto dia Tushi a hunga Nintendo? (mira poster)

Maestro por duna algun turno pa reconta un parti di e poster.

Punto didactico

- Laga tur mucha haya turno pa contesta por lo menos un pregunta.

Elaboracion

Sugerencia 1

Wega di rey kico Tushi ta haciendo.

Tur mucha ta haya un carchi cu un situacion pinta riba dje. E mucha tin cu dramatiza e situacion dilanti klas, sin papia, y e klas ta rey kico e ta haciendo. (Hisa fli, landa, boks/bringa, yora, drumi, baña, coba, come/lembe ijscream, stuur, bula cabuya, core brommer, hunga baseball).
(Tambe por forma dos ekipo y laga nan competi contra otro).



Sugerencia 2

E muchanan ta sinta dos dos y ta delibera cua parti di e storia nan ta bay dramatiza. Un ta hunga pa Tushi y e otro ta hunga pa mama of papa.

Mama/papa mester nombra e cumindanan cu nan ta hiba den teblachi.

Nan mes por scoge si e dramatizacion ta riba cero/ den mondi cera/ candela den trailer/ cueba/ tunnel, rooi of pos, pero e otronan no mag sa ta cua nan a scoge. Pasobra ta esey nan tin cu bay rey, pues ta unda e dramatizacion ta tumando lugar (cero/mondi cera/trailer/cueba/tunnel/pos).

Ora nan caba di dramatiza nan acto, e klas mag rey ta unda.

Evaluacion

Durante e preguntanan den instruccion y dramatizacion den elaboracion maestro por haci anotacion tocante comprension di texto.

Reflexion

Abo tin gana di ta Tushi? Dicon?

Nota pa maestro

- Corda e muchanan pa nan trece un receta di cas (esunnan cu no a trece ainda).
- Teniendo cuenta cu den e siguiente tema: E Prins di Boca Prins, lo sali bishita Boca Prins den e di dos les caba, anto mester cuminsa planea pa pidi permiso pa sali (10 dia di trabou adelanta).

Aventura di Tushi

(Cada bes maestro ta mostra riba e parti di e poster cu ta coresponde na e storia)

Awe mainta tin desayuno di cornflakes y lechi. Tambe un copi di te.

Papa ta yama Tushi pa bin desayuna na mesa. Tushi no por bin na mesa, pasobra e ta hunga un wega di computer na television (Nintendo). Net na e momento cu papa ta yam'e, e ta subiendo un cero masha halto mes. E cero ta mas halto cu Hooiberg. E mester subi e cero pa busca e bandidonan cu a bay cu e prinses. Papa e ora ta dicidi di hiba un teblachi cu cornflakes, lechi y te pa Tushi te riba e cero halto aya.

Pa merdia, mama ta haci pisca, pan bati y banana hasa. Pa despues di cuminda tin jello di dos color. Atrobe Tushi no por bay sinta na mesa, pasobra e mester cruza un mondi cera, cu casi bo no por pasa aden, door di tur e matanan cu ta crece den otro. E mondi ta peligroso door cu tin hopi colebra venenoso eyden. Pero Tushi mester pasa den e mondi pa busca e prinses perdi.

Pesey mama ta keinta su cuminda p'e, pone e pan bati, banana hasa, pisca y jello den teblachi y ta pidi papa hib'e te den e mondi pa Tushi. Asina Tushi ta haya energia atrobe pa sigui busca e prinses.

Ta cuminza bira scur. Mama ta traha un sandwich di pan getoast cu ham, lechuga y mustard y e ta basha un glas di lechi. Pero atrobe Tushi no por bin come na mesa, pasobra ta net e ta haya e trailer di e bandidonan. Ta den e trailer ey e prinses ta cera. Pero kico e huma ey ta? Ta e trailer ta na candela. E porta di e trailer no por habri y e bentananan ta mucho chikito pa Tushi pasa. Mama ta ripara cu Tushi ta trahando duro pa paga e candela y pesey mama ta compronde cu Tushi no por bin na mesa ainda. Mama ta pone e sandwich y e glas di lechi den un teblachi y e ta hiba nan pa Tushi, cu ainda ta bringando cu e candela dilanti di su computer. Te ora Tushi logra paga e candela y ripara cu e prinses no ta den e trailer, e ora e ta haya chens pa come loke mama a pone p'e.

Henter anochi Tushi no por drumi. E ta blo pensa riba e pober prinses, cu ta den man di e bandidonan. Henter anochi Tushi ta keda riba computer pa purba haya sa unda e bandidonan por ta.

E siguiente mainta, pa desayuno, mama ta prepara dos wow'i baca cu speki hasa pa Tushi. Pero parce cu awe tampoco

Tushi no tin chens di bay sinta na mesa cu su mayornan.

Awo Tushi tin cu pasa door di un cueba masha peligroso mes y cu ta yen di raton di anochi. Segun Tushi, e ta tende e stem di e prinses paden aya. E tin cu purba salb'e mas lihe posibel.

Asina ta cu mama ta pone e wow'i baca y e speki den un teblachi y e ta hiba e cuminda pa Tushi den e cueba scur. Mama kier pidi papa hiba e teblachi pa Tushi, pero papa ta na soño ainda.

Merdia ta yega y awe mama ta cushina pia di galiña masha dushi mes, batata hasa cu sous di sate y maishi. E holo di cuminda ta plama den henter cas, te yega na Tushi su nanishi. Tushi su stoma ta cuminza gruña ora e ta sinti holo di cuminda. Pero ni hamber no por stop Tushi su mision pa salba e prinses. Awe mama su cuminda ta special, pero ni asina Tushi no ta bin come. Mama di Tushi ta rabia un tiki, pero e ta busca un foks y hiba e teblachi cu galiña, batata y maishi pa Tushi den e tunnel. Si, pasobra Tushi ta cobando un tunnel masha largo mes, cu ta pasa bou di tera pa e por yega bou di e campamento di e bandidonan. Tushi ta topa un hala di bichi, scorpion y lisimbein diki fis ora e ta coba e tunnel bou di tera. Asina e ta yega bou di e tent di e prinses. Tushi ta sigui coba bay halto y e ta sali net den e tent di e prinses, pero ... ya nan a bay cu e prinses.

Anochi mama ta traha un par di hotdog riba barbeque, cu sourkrout/zuurkool, mustard, y ketchup. Net loke Tushi gusta. Pa despues di cuminda mama ta traha un tiki popcorn. Pero atrobe ta papa mester hib'e pa Tushi, pasobra Tushi ta cobando un pos masha hundo mes pa sconde e prinses pa e bandidonan/enemigonan no hay'e. E ta coba e pos, te yega na e awa bou tera.

Despues ata Tushi tin cu bay pasa den e ultimo parti di e programa pa hiba e prinses su cas. E tin cu cruza un rooi yen di awa sushi y lodo, pa hiba e prinses te otro banda cerca su mayornan y leu for di e bandidonan. Awor e prinses no ta na peliger mas.

Ta unda Tushi lo ta awor? . . . cerca su mama cu su tata? Sinta na mesa ta come?

Meta

Vocabulario Categorisa cuminda den desayuno, cuminda di merdia y cuminda di anochi.
Expresion propio Duna opinion tocante causa y efecto.

Material

INS : Plachi di cuminda
E-1 : Plachi cu situacion
E-2 : 1 Plachi di 4 pintura

Lista di palabra

banana hasa, batata, cornflakes, desayuno, galiña, hotdog, jello, lechi, maishi, pan bati, popcorn, sandwich, te

Punto di atencion

• Papia den bon frase.

Orientacion

Sugerencia 1

Maestro ta canta e frase: "Awe mainta, bon trempan, mi a come pan cu ham. Esta bon, pa pulmon, alm'i curazon" 2x (riba melodia di: Tur mainta bon trempan, Core rond di cerunan ... Nos ta canta pag. 28)

Awor ta duna algun mucha turno pa canta e frase y asina bisa kico nan a come mainta pa desayuno.

Sugerencia 2

Wega di popchi (poppenkast). 2 popchi, un ta Tushi y e otro ta un amigo ('brother') di Tushi.

Tushi : Au, au, au! Mi tin dolor.

Amigo : Dolor? Dolor di kico?

Tushi : Mi tin dolor di barica. Ay, ay, ay!
Mi tin gana di saca tambe.

(Tushi ta haci manera cu e ta bay saca riba su amigo).

Amigo : Che! Wak bo no saca riba mi si!

Ta kico b'a come anto, Tushi?

Tushi : Mi no ta corda.

Amigo : Pensa. Pensa kico b'a come mainta.

Tushi : Mainta? Hmm...laga mi pensa.

Ah! Mainta m'a come un drop, un chupabebe y m'a bebe un cola.

Amigo : Kico? M'a ta claro no. Ta pesey bo tin dolor di barica. Bo no por kere cu bo ta lanta for di cama mainta y desayuno cu co'i loco asina riba stoma bashi.

Tushi : Pero ta pakico bo ta kere cu nan ta yama mi Tushi Boca Dushi anto?
Pasobra mi gusta cos dushi!!!

Despues por laga e popchinan puntra algun mucha kico nan a come mainta.

Instruccion

► Ta invita e muchanan pa bin sinta den un mita circulo dilanti borchi.

Maestro ta muestra e 3 plachinan (mainta, merdia, anochi) y ta laga e muchanan mes pensa ki parti di dia tin riba e plachinan.

Por skirbi e palabra "mainta," "merdia" y "anochi" na e plachinan. Con nos ta yama e cuminda di mainta? E cuminda di mainta nos ta yama:

Desayuno

(Merdia yama: cuminda di merdia =mayoria di biaha cayente, cuminda di atardi/ anochi)

Laga algun mucha conta ki ora nan ta come cuminda cayente na cas.

Maestro tambe mester conta ki ora e ta come cayente. (Por traha un matrix pa wak cuanto mucha ta come cayente na cas, merdia)

Maestro ta pidi nan pa wak kico Tushi por come mainta, merdia y anochi.

Na Tushi su cas nan ta come cayente merdia.

Laga e muchanan menciona e plachinan y pone nan bou di e rey corecto:

Cornflakes

Copi di te

Pan bati

Sandwich di ham

Banana hasa

Webo

Lechi

Pia di galiña

Popcorn

Batata hasa

Maishi

Jello

Hotdog

Pisca



► Dicon e glas ta benta abou? Kico a pasa cu e glas prome cu el a cay?

Maestro ta muestra nan e plachi di e glas di lechi cu a basha.

Tur contesta ta bon.

Despues ta coy un otro plachi y duna chens pa e muchanan pensa loke a pasa prome.

Despues por duna algun ehempel mas (sin plachi):

- E pan a kima.

- E jello ta awa awa.

- E te ta friu.



Elaboracion

Sugerencia 1

Maestro ta bisa cu algo a pasa y e muchanan ta splica kico e causa lo ta. Duna algun mucha turno pa contesta.

- E cornflakes no ta crack mas. Kico por a pasa?
- E copi di te ta friu. Kico por a pasa?
- E pia di galiña ta preto preto. Kico por a pasa?
- Mi kier a come popcorn, pero e ta yen yen di pipita duro. Kico por a pasa?
- E pan tin un color berde. Kico a pasa?
- E lechi ta smak un tiki zuur.
- etc.

Sugerencia 2

Maestro ta menciona 4 cos y e muchanan mester pensa kico no ta pertenece den e grupo y ta splica pakico e no ta pertenece.

Por ehempel den e grupo di: pen, stift, potlood, peluche.

(Por pone e articulonan di ehempel pa e muchanan wak)

E peluche no ta pertenece den e rij, e no ta un cos pa skirbi y tur e otronan si.

Otro ehempel (auditivo): pisca, chuculati, funchi, banana hasa.

E parti aki ta bay auditivo:

- auto, jeep, ijscream, bus.
- pisca, mangel, aros, batata.
- awa, carni, croket, galiña.
- cuchiu, forki, cuchara, martiu.
- lechi, juice, carni, awa.
- carson, blusa, piedra, short.
- dashi, zapato, keds, slof.
- cacho, pushi, palomba, cabrito.
- lama, solo, strea, luna.

Punto didactico

- Si 4 articulo ta mucho hopi, maestro por hacie cu 3.
- Pidi e mucha pa warda su turno y no grita. Duna tur chens pa pensa.

Evaluacion

Por observa con ta categorisa durante instruccion y sugerencia 2 di elaboracion.

Por usa sugerencia 1 di elaboracion pa evalua relacion causa-efecto.

Reflexion

Kico boso a gusta mas di e les?

Actividad adicional

Stimula e muchanan pa come sikiera algo mainta pa desayuno. Sikiera un buscuchi cu te of juice.

Por trata e folder di 'Desayuno' di Departamento di Salud Publico.

Nota pa maestro

E siguiente les ta pidi pa varios material manera, cuchiu, forki, cuchara, tayo, teblachi, glas, kelki, napkin, serbete, sombre di coki, dashi di pushi, menu, florero, canica, buki di bon, potlood, taflak, wea, panchi, tabla di corta, hasechi, (de)lantera, stof, borchu di 'exit', 'ladies', 'gents', 'no smoking', paña pa e cliente bisti, placa, cuminda di plastic, macuto, cucharon, etc. pa forma tres huki di restaurant.

Meta

Vocabulario Usa palabra nobo.

Combersa Delibera kico mester pa set-up un restaurant.

Lista di palabra

bar, bartender, borchi, canica, cahera, chef, coki, cliente, dash'i pushi, exit, florero, huma, menu, napkin, placemat, restaurant, scoter, taflak, teblachi, telep, waiter

Material

O-1 : Sombre di coki
 INS : diferente articulo pa waiter, mesa y cushina di restaurant.
 Borchi di "exit", "baño", "no smoking", "ladies" y label pa mayoria di cos

Punto di atencion

• Tene cuenta pa envolve tur mucha.



Orientacion

Sugerencia 1

Maestro ta bisti un sombre di coki y e ta puntra e muchanan si nan a yega di bay un restaurant. Por laga algun mucha conta di e restaurant cu nan a bay (number, ki tipo di restaurant, ki cuminda, etc.)

Maestro cu su sombre di coki tin gana di lanta su mesun restaurant.

E mester di hopi idea/ayudo con pa hacie. (p.e. Ki tipo di restaurant, na unda, un number pa e restaurant, etc).

Sugerencia 2

Brainstorm kico e muchanan kier bira ora nan bira grandi.

Laga nan comenta un rato.

- Despues maestro ta puntra:
- Boso sa ken kier bira coki? Tushi. Boso mes sa dicon!
 - Ban wak kico Tushi mester siña pa e bira coki? (Studia, mester sa number di tur berdura, carni, etc.) Por laga nan menciona algun berdura.

Instruccion

► **COMBERSACION** (cortico)

Kico ta un restaurant? Ken ta traha na un restaurant? (Waiter, coki, cahera, cliente, bartender, etc.).

► **DELIBERA**

Hunto ta bay delibera kico mester den un restaurant. Loke e muchanan menciona, maestro ta puntra e otronan kico nan ta pensa. Maestro por skirbi na borchi loke e muchanan ta dicidi cu mester bin den un restaurant.

► **TRAHA DEN GRUPO**

- Ta parti e klas den 4 grupo pa bay set up un restaurant;
- un grupo ta bay traha den cushina,
 - un grupo ta waiter y ta pone mesa,
 - otro grupo ta bartender,
 - otro grupo ta cliente.

Lo tin 4 macuto, cada un cu e material pa un grupo. E muchanan ta bay drecha nan parti di e restaurant.

► **LABEL**

Ora tur cos ta cla poni, maestro hunto cu e otro muchanan ta bay huki pa huki (of mesa). E grupo di e huki ta splica kico nan a haci, nombra e articulonon y pega/pone e label di e obheto na su lugar.

p.e. WAITER:	CUSHINA:	MESA:	BAR:
teblachi	wea	taflak	boter
buki di bon	sombre di coki	forki	glas
serbete	cucharon	cuchiu	napkin
dash'i pushi	tabla di corta	cuchara	straw
menu	lantera/delantera	tayo	buki di recibo/bon
glas	stoof	glas	refresco
kelki		napkin	kelki
canica		salo	canica
		peper	serbete
		florero	cahera

Punto didactico

- Splica e muchanan bon cla con/kico e tarea ta, pa no bin confusion y pa no tuma demasiado tempo di e les.
 Laga e muchanan ta mas tanto na palabra!

Elaboracion

Sugerencia 1

Laga e muchanan dramatiza loke ta pasa den restaurant, haciendo uso di e setting cu nan a caba di drecha (e mesun 4 grupo). Muchanan mester bisa loke nan ta haci.

Maestro ta stimula uso di vocabulario door di ripiti esaki ora e wordo usa den e dramatizacion, of si e mucha no usa e vocabulario corecto ta stimul'e pa haci esaki:

- P.e. mucha: "Mi ta pone e glasnan den e teblachi"
 maestro: "Hopi bon, esaki yama un teblachi"
 Of
 mucha: "Mi ta pone e glasnan den e teblachi"
 maestro: "Con yama e tipo di glasnan aki atrobe?" (kelki)

Sugerencia 2

E mesun 4 grupo di instruccion (of dos grupo) ta bay hunga un quiz. Maestro ta bisa un frase y ta duna e muchanan turno pa bisa e palabra cu falta den e frase.

Despues ta pidi un otro mucha pa ripiti henter e frase:

P.e. maestro: *Un coki ta corta carni cu un . . .*

mucha: *cuchiu*

otro mucha: *Un coki ta corta carni cu un cuchiu.*

- Loke nos ta pone bou di nos tayo ta un . . . (placemat)
- Den bar ta traha un . . . (bartender)
- Den cushina nos ta haya e . . . (coki)
- Esun cu ta hiba e co'i bebe den teblachi ta un . . . (waiter)
- E prome cos pa pone riba un mesa na restaurant ta un . . . (taflak)
- Na e porta pa bay pafo tin un borchi di . . . (exit)
- Bou di un copi nos por pone un . . . (scoter)
- Si nos kier come afo, nos por bay come na un . . . (restaurant)
- Den cushina e coki ta . . . (cushina)
- Un waiter ta puntrabo kico bo kier . . . (bebe/come)
- Ora nan cobra bo e cuminda, bo mester . . . (paga)

Evaluacion

Durante tur dos elaboracion maestro por observa uso di vocabulario.

Reflexion

Ken boso ta haya cu a participa mas miho den les awe?

Meta

Expresion Formula frase di cortesia
propio Opina con otro ta formula frase

Material

INS : Cassette (audio of video) y grabado
Glas, teblachi, serbete, cuchiu, forki, tayo,
etc. (huki di les 3)

E : Cassette + player, ficha

Lista di palabra

cliente, menu, restaurant, servicio, waiter

Punto di atencion

- Papia cu bon manera.
- Pone atencion na tono, melodia y cortesia di frase.



Orientacion

Sugerencia 1

Un mucha a bay un restaurant chines pa prome biaha y el a bay su so. E waiter a dun'e e menu pa e scoge su cuminda, pero e mucha tin 5 aña so y e no sa lesa ainda. Ora e waiter a bin bek pa busca e pedido, e mucha a pidi un Shan Chu Chin. Kico boso ta kere e ta bay haya den su tayo? Laga e muchanan bin cu idea y e maestro por skirbi nan na borchi.

Sugerencia 2

Maestro cu alumno ta repasa e vocabulario di restaurant via e borchi di tema. (Tambe e otro palabranan riba borchi di tema)

Instruccion

Ta bay hunga restaurant y ta bay graba esaki riba cassette (of video, si por). Delibera cu e muchanan con ta bay parti e rolnan.

Mester 4 cliente y un waiter. Un grupo ta hunga y e otro ta observa.

Tanten cu nan ta hunga restaurant, maestro ta guia e forma di comunica cu otro, si ta usa bon manera y respet. (cortesia)

Ehempel: waiter: *Mi por a trece algo di bebe pa boso?*

cliente: *Bo por a trece un Balashi Cocktail pa mi?*

waiter: *Sigur no, meneer. Mi ta trec'e mesora.*

waiter: *Boso por a dicide caba kico ta ordo?*
Etc., etc.

Punto didactico

- Maestro ta guia conversacion, pedido y ta motiva e cliente pa ta activo den e conversacion.

Si tin tempo ta laga un di dos grupo haci mescos y graba nan tambe.

Elaboracion

Ta bay toca e cassette/video y maestro ta par'e cada rato pa puntra e muchanan nan opinion tocante e forma di comunica, si e tawata cu respet of no, y si tawata bon manera of no, y con lo por a bisa esey di un miho/otro manera.

Cada mucha ta haya 2 (of mas) 'ficha'. Cada bes cu nan kier duna nan opinion of contesta, nan tin cu entrega un ficha. Esaki ta pa ta sigur cu tur mucha ta haya turno.

Evaluacion

Maestro ta haci anotacion di e formulacion di frase y di expresion di opinion durante elaboracion.

Reflexion

Por haci e pregunta: Con boso ta haya cu boso stem a sona?

Meta

Material

Lista di palabra

Punto di atencion

Orientacion

Instruccion

Punto didactico

Elaboracion

Evaluacion

Reflexion

Meta

Comprension texto Contesta pregunta tocante storia.

Combersa Mantene na topico.

Material

O-2 : Wea grandi
Ins : Plachi di sopi
E : B.E. wea di sopi

Lista di palabra

aros, banana, cucharon, promenton, siboyo, spageti, tomati, wea

Punto di atencion

• Contesta den bon frase y warda turno.

Orientacion

Sugerencia 1

Ken sa come sopi?
Ki sorto di sopi bosu sa come na cas?
Maestro ta pinta un wea di sopi na borchi y ta skirbi rond di e wea, tur sorto di sopi cu e muchanan menciona.

Sugerencia 2

Maestro ta trece un wea grandi y ta puntra e muchanan pa kico nos por usa un wea grandi asina.

Instruccion

► **SCUCHA STORIA**

Ta invita e muchanan pa scucha e storia di un par di amigo (brother) cu ta floho pa traha.

STORIA: Sopi di Kico?

Despues di e storia ta mostra e muchanan e plachi di e sopi.



► **CONTESTA PREGUNTA**

Ta haci algun pregunta di e storia:

- Kico ta e prome cos cu nan a tira den e sopi?
- Sopi di kico bo sa come na cas?
- Con bosu lo a yama e sopi cu e gaynan a traha?
- Unda bosu ta kere e gaynan tawata haya e cosnan pa tira den e sopi?
- Pakico esun gay a tira habon den e sopi? (Tur contesta ta bon).
- E storia aki ta berdad? Bo por come habon?

Punto didactico

- Maestro ta guia e combersacion y ta observa si nan ta mantene na topico.

Elaboracion

► **COMBERSA cu henter grupo.**

Ta duna chens pa e muchanan combersa tocante e (topico) personahenan den e storia, e bida cu nan ta hiba, etc.

► **COMBERSA den par.**

Laga e muchanan sinta hunto den par y combersa tocante e sopi cu nan ta bay traha.

Duna nan un plachi cu un wea grandi pinta y laga nan mes traha nan sopi cu e ingrediente cu nan scoge, door di pinta of hala liña (tin ronchi bashi y tin ronchi cu ingrediente caba).

(Maestro por yuda skirbi bou di e ronchi e nomber di e ingredientenan cu nan a pinta/scoge).

Despues nan mes tin cu pensa un nomber pa nan sopi y maestro ta skirbie bou di e plachi. Despues cada par ta haya e chens di splica con nan a prepara nan sopi y pakico nan a scoge cierto nomber pa nan sopi (tanten cu nan ta splica con nan a prepara nan sopi, nan por dramatiza esaki tambe).



Evaluacion

Maestro ta evalua comprension di e storia durante e preguntanan den instruccion.

Ta observa tambe si durante e combersacion ta logra mantene na topico.

Reflexion

Ta puntra e muchanan con nan a haya e storia.

Sopi di Kico?

Den playa, banda di waf, patras di un par di container, tawatin un par di amigo (brother) cu tawata mort'i hamber. Nan tawata bashi, sin niun cen pa cumpra cuminda. Ma ta claro, si bo no traha bo no tin cen tampoco.

Nan a puntra un par di hende cu a pasa eybanda pa fia nan un par di florin, pero tur hende a manda nan bay traha pa nan mesun cen y stop di haci co'i floho.

Un dia hamber a dal nan pisa atrobe. Nan a para cant'i caminda pidi (mendiga) un florin na e hendenan cu tawata pasa, pero niun hende no kier a fia nan cen.

Un señora a bisa: "Tuma, ata un **wea** y un **cucharon**. Bay haci bo mesun co'i come."

Nan a hiba e wea caminda nan ta biba (patras di waf n'ey), cende un candela chikito, yena wea cu awa, pa prepara pa traha un bon sopi.

Sopi? Si sopi. Anto sopi di kico!!

Ora e awa a cuminza herbe nan a tira un tiki salo y purb'e ... falta smak.

Un otro a core bay y bin bek cu un **tomati**. Nan a purba e sopi ... toch e tawata falta smak.

Un otro amigo a core bay tambe y bin bek cu un **siboyo**. Nan a tir'e den e sopi ... pero ainda e tawata falta smak.

Di cuater amigo a sali core bin bek cu un promenton berde berde pa tira den e sopi.

Asina nan a keda bay bin y cada rato nan a tira algo mas den e sopi.

Un tiki **spageti**, un tiki **aros**. Pero ainda e tawata falta smak.

Hasta un **batata** y tambe un **banana** tiki preto caba nan a tira aden, pero ainda a keda falta algo pa bo por a yama e sopi, un bon sopi. Nan a wak rond y pensa kico mas pa tira den e sopi.

Maestro ta puntra: Kico mas lo por tira den e sopi?

Laga e muchanan bisa.

E amigonan a bolbe purba e sopi, pero keto bay e tawata falta smak.

Nan tur a sinta pensa kico mas pa tira den e sopi pa dun'e smak.

E amigo di mas floho, cu no a tira nada den a sopi ainda, a lanta para. Tur a kere cu el a sali bay busca algo mas pa tira den e sopi. Pasobra si bo no yuda cu e sopi, bo no ta hay'e pa come tampoco. Wel e brother floho aki a hinca man den saco. For di su saco el a saca un pida habon y el a tir'e den e wea. Manera el a tir'e den e wea, e sopi a cuminza scuma, scuma y haya color.

Nan a purba un tiki asina den cuchara y ...YA !!

Scuma tawata bolter, pero esta dushi! Esta bon! Esaki si ta un sopi hopi bon.

Mustra e muchanan e plachi di e sopi di habon.

Meta

Expresion Expresa opinion.
propio Reclama.

Material

O-1 : Bala
Ins : Storia
E-1 : B.E. cu articulo riba reki

Lista di palabra

awacati, chuculati, drop, funchi, porkchop,
lista, reki, respondi, hariña, stress, sunchi, vris

Punto di atencion

• Tono, melodia y cortesia di frase.



Orientacion

Sugerencia 1

E muchanan ta para den un kring.

Ta duna un mucha un bala suave (no mucho chikito).

E mester bisa number di un otro mucha y tira e bala p'e y puntra esun cu catch: Kico bo kier cumpra na supermarket?

Esun cu a ricibi e bala ta contesta cualke cos dushi y ta manda e bala e ora pa otro mucha.

Sugerencia 1

mucha: *Mama 'nami placa pa mi cumpra cos.*

mama: *Kico lo bo cumpra?*

mucha: *Lo-li-pop (=mangel, parti/klap den silaba)*

Un par di mucha ta haya turno y cada bes nan ta cumpra algo diferente.

Instruccion

► Maestro ta invita e muchanan pa scucha un storia di Tushi, ora cu el a bay haci respondi pa su mama na Chin & Sons.

STORIA: Tushi ta bay Chin & Sons

► Despues di e storia, maestro ta haci e siguiente preguntanan:

- Bo ta haya bon cu mama a hari ora el a habri e saco? Dicon?
- Kico Tushi por haci pa otro biaha e no lubida loke e mester cumpra?
- Kico por haci pa haya e cosnan cu mama mester?

► Laga e muchanan dramatiza ora Tushi ta bay bek pa cambia e articulonan.

Punto didactico

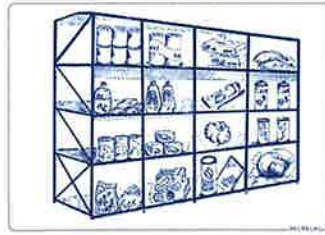
• Ta pone atencion na haci pregunta den frase completo y cu cortesia.

Elaboracion

Sugerencia 1

Riba cada reki tin un of otro articulo cu no ta pas riba e reki ey di supermarket. Hunto, den par, e muchanan ta sinta y pone un cruz riba e articulon cu no ta pas. Despues ta argumenta pakico e articulo no ta pas den e rey ey.

1. Papel di wc, papel di cushina, kleenex y pia di galiña.
2. Habon, shampu, pasta di diente, flit.
3. Cuminda di cacho, di pushi, pampuna, cuminda di pisca.
4. Mangel, cuki, chips, lechuga.



Sugerencia 2

Charada.

Traha dos ekipo.

Ta describi un articulo y e otronan ta rey.

(Esun cu rey tin cu splica dicon el a contesta asina)

Ta describi di e siguiente manera:

1. Den supermarket e ta banda di e . . .
2. E ta den saco/paki/bleki/caha/boter, kico e ta? (Si mester por usa color/grandura pa duna mas hint)

Pa cada bon contesta e ekipo ta gana un punto.

- E ta den cooler. E ta banda di e worst. E ta den paki.
Y su color ta geel. Kico e ta?.....(keshi/ . . .)
- E ta banda di e cuminda di cacho,
e ta den bleki chikito(cuminda di pushi/. . .)
- E ta banda di e saconan di siboyo, e ta bruin.....(batata/ . . .)
- E ta banda di e blekinan di cofi,
e ta den paki cu saco aden(te/ . . .)
- E ta banda di jam, e ta pega den bo cielo di boca....(pindakaas/ . . .)
- E ta banda di e cos dushinan,
- E ta banda di e juicenan,
- E ta banda di e habonnan,
- E ta den freezer,
- etc, etc.

Evaluacion

Durante sugerencia 1 of 2 di elaboracion, maestro ta observa e dunamento di opinion/argumentacion/splicacion.

Reflexion

Kico ta e cos di mas dushi cu bo ta gusta pa bo mama trece for di supermarket?

Tushi ta bay Chin & Sons

Mama ta pidi Tushi pa bay haci respondi un rato.

Tushi mester bay na e minimarket cu ta cerca di su cas y cumpra un par di cos cu mama mester.

Mama ta duna Tushi cen y e ta pidi Tushi cumpra 4 cos:

porkchop, awacati, sac'i hariñ'i funchi y un mop.

Tushi ta hinca e cen den su saco y e ta coy caminda pa minimarket.

E ta keda ripiti loke e mester cumpra pa e no lubida nan, sino mama ta haya stress. E ta pensa:

- **porkchop, awacati, sac'i hariñ'i funchi y mop**

porkchop, awacati, sac'i hariñ'i funchi y mop. -

Net Tushi ta bay cruza caya, un auto ta pasa den un plas di awa su dilanti y ta spart awa riba dje. Tushi ta rabia masha, e ta cunsumi. Pero e auto ta sigui core mane cu nada no a pasa. Enfin Tushi ta sigui cu su lista:

- **porkchop, awacati, sac'i hariñ'i funchi y drop**

porkchop, awacati, sac'i hariñ'i funchi y drop. -

Na caminda e ta topa su amigo cu ta gusta come sopi di habon y e ta para combersa un rato cune. Despues e ta sigui su caminda atrobe y ta ripiti e lista di cas cu e mester cumpra pa mama:

- **porkchop, awacati, sac'i sunchi y drop**

porkchop, awacati, sac'i sunchi y drop. -

Casi yegando e minimarket e ta ripara cu un di su feternan ta los. E ta sak mara su feter pa e no tropica. Asina Tushi ta sigui bisa su lista:

- **porkchop, chuculati, sac'i sunchi y drop**

porkchop, chuculati, sac'i sunchi y drop. -

E ta drenta e minimarket y e ta cuminda e Chines eyden y e Chines ta contesta "*a chin chan yu chopsoy.*"

"Holo," Tushi ta pensa. Ta kico tur esey? Ta bon dia?

Anyway, Tushi ta sigui cana bay busca loke el a bin cumpra. Menos mal cu tur loke el a bin cumpra tawata riba e mesun reki, dus e ta bin cla lihe. E ta coy lolipop, chuculati, sac'i sunchi y drop. E ta pasa na cahera paga y ta coy caminda bek pa cas.

Na cas e ta duna mama e saco y mama ta bis'e danki pa e fabor. Pero net mama ta habri e saco e ta dal un grito di spanto y e ta keda wak Tushi cu wowo grandi asina. Tushi ta vris.

Mama ta bisa: "Ma mucha, ta kico esaki ta?"

Y mama ta cuminza hari.

Meta

Vocabulario Usa palabra nobo.

Sigui Traha un pizza segun pedido.

instruccion

Informa Splica con bo kier bo pizza.

Lista di palabra

anasa, pedido/ordo, chikito/small, forno, grandi/large, ham, hariña, ingrediente, keshi raspa, mediano/medium, mansa, mushroom/champignon, oleifi, pepperoni, pizza, promenton, siboyo, smelt, dirti speki/bacon, etc.

Material

O-1 : 4 Carchi pa grabbelton

Ins : 2 Telefon

Carton rondo di 3 tamaño

Papel di color,

Formulario(=buki di recibo/pedido di pizza)

E1 : Varios telefon

Buki di recibo/bon

Punto di atencion

• Forma di cortesia pa papia na telefon.

Orientacion

Sugerencia 1

Tushi su stoma ta gruña. E ta loco pa come algo. Kico/Unda bo ta kere e tin gana di come?

Maestro/mucha ta saca diferente plachi for di grabbelton y e muchanan ta rey ta cua restaurant esey. (Taco Bell = bel, McDonalds = pato Donald, Burger King/King Ribs = corona, Domino's Pizza = domino, Pizza Hut = hut, etc.)

Maestro mes por bin cu otro idea di simbolo.

Sugerencia 1

Tushi tin gana di come algo. E muchanan mag rey ta kico e kier come. E ta rondo . . . geel . . . sous cora . . . etc, etc. Kico e ta? (pizza)

Instruccion

► VOCABULARIO

Ta bay papia tocante e ingredientenan di pizza y ta muestra e plachinan.

Ta muestra plachi di e ingredientenan riba buki di bon/pedido (speki/bacon, keshi, webo, pepperoni, siboyo, worst, promenton, ham, tomati, oleifi, mushroom, anasa).

Ta splica con ta usa e buki di pedido/bon. Ta traha un ronchi rond di e ingrediente.



► Maestro ta conta cu ki dia ey el a bay un luga di pizza y na luga di ham, nan a dun'e galiña riba su pizza. Pesey ta invita dos mucha dilanti, cu por duna ehempel con ta ordo pizza na telefon. Ta importante pa usa bon manera tur ora y papia cla.

Usa dos telefon di hunga y laga un mucha ordo pizza y laga e otro tuma e ordo/pedido. Esun cu tuma e ordo mester marca riba e formulario/buki di recibo/bon pa e corda kico nan a ordo y despues ta traha e pizza cu e carchinan di ingrediente.

Maestro ta guia e conversacion cu p.e:

- Kico mas bo ta desea riba bo pizza?
- Corda puntra nomber y fam.
- B'a corda puntra e adres?
- B'a corda puntra e number di telefon?
- Cuanto e ta dura prome cu nan trec'e? Of ta bay busc'e?
- Cuanto e ta sali/costa?

Punto didactico

- Ta pone atencion na uso di forma di cortesia, p.e. "Mi por a . . ."
- Corda e muchanan riba e regla, cu no ta papia ora un otro ta na palabra

► Hunto, henter klas ta bay controla e pedido/loke a marca den e buki di bon. Of despues cu caba di traha e pizza ta controla si e ta cuadra cu e buki di bon.

► Despues ta laga dos otro mucha haci pedido y ricibi pedido.



Elaboracion

Sugerencia

E muchanan ta bay sinta den par y cada un cu un telefon (of un telefon improvisa) y buki di pedido/formulario. Cada mucha ta haya turno pa haci un pedido y tambe pa ricibi un pedido. (Pizza, hamburger, chines, snack, etc.)

Evaluacion

Durante elaboracion maestro ta observa e dunamento y siguiemento di instruccion. Y si ta corda pidi/duna nomber, adres, number di telefon y si nan mes ta bay busc'e, cuanto ta dura, cuanto e ta costa y si ta usa bon manera.

Reflexion

Kico boso no a gusta di e les aki?

Meta

Les a:

Expresion propio Haci peticion.

Combersa Combersa liber.

Les b:

Instrui Duna instruccion pa traha un receta.

Lista di palabra

ordo, pedido, raspa, receta

Material

O - b : Diferente buki di receta

Ins b : Pan, sous, keshi, forno/toasteroven

E - a : Fls. 10,= pa cada mucha

E - b : Slice di pan, sous di pizza, keshi slice/raspa, forno, tayo.

Juice, awa, glas

Punto di atencion

- Si no tin posibilidad pa sali, anto e ora ta bay over pa les b.
- E puntonan di poster "Tur ta participa".

Orientacion

Sugerencia

Les a = sali Maestro ta puntra si e muchanan ta corda con tin cu haci pedido cu bon manera.
Ta splica cu awe ta bay sali, pa nan mes haci nan pedidonan.

Les b: Ta mostra e muchanan diferente buki (revista) cu yen di plachi di cuminda y ta puntra nan ki sorto di buki eseynan ta.

Instruccion

Les a: Maestro ta splica cu na e restaurant (p.e. McDonalds) cada mucha mes tin cu:
- para den rij (y scoge su ordo for di e menu)
- ta haci pedido
- ta paga, ricibi buelta, controla e cen
- recibi pedido
- sinta na mesa, come, combersa liber
- ruim op

Punto didactico

- Maestro ta guia ora di lesa menu.

Les b:

► Ta invita e muchanan pa mira y scucha un receta di traha pizza.

Maestro ta skirbi/pinta e receta na borchi:

- 1 slice di pan
- hunta sous di pizza of ketchup riba e pan
- pone e keshi raspa (of slice) riba e sous
- (mas ingrediente ta opcional)
- pon'e den forno/toasteroven te ora e smelt

Tambe ta trata e receta di co'i bebe: (p.e. Tang/Kool-aid).

2 (of tres) cuchara den glas,
pone awa acerca
y drey cu cuchara.

► Prome ta controla si tin tur e ingredientenan necesario: pan, sous, keshi/raspa, forno/toasteroven y ta nombra nan.

► Tambe ta chek e ingredientenan cu mester pa traha e co'i bebe.

► Ta laga un of dos mucha bin dilanti pa traha e prome pizza segun receta. Un ta duna instruccion con pa traha e pizza segun receta y e otro ta traha e pizza. Despues e otro ta duna instruccion con pa traha e juice. (Tang/Kool-aid).

Tanten e resto di klas ta observa y duna nan opinion y guia ora mester.

Elaboracion

Les a: Na restaurant ta sinta na mesa. Por laga e muchanan menciona e puntonan cu mester tene na cuenta ora di come.
Despues ta combersa liber na mesa.

Les b: Traha na par. Cada mucha ta traha pizza pa su compaÑe segun e pedido/receta di e compaÑe.
Ta pone tur ingrediente riba un mesa grandi, anto cada mucha ta pasa busca e ingrediente necesario pa traha e pizza di su compaÑe.

Den par ta guia otro segun e instruccion di e receta.

- 1 slice di pan
- hunta sous di pizza of ketchup riba e pan
- pone e keshi raspa (of slice) riba e sous
- (mas ingrediente ta opcional)
- pon'e den forno/toasteroven te ora e smelt

Despues ta bay traha e co'i bebe segun e receta:

2 of tres cuchara den glas,
pone awa acerca y
drey cu cuchara.

Despues tur por sinta y come dushi.

Evaluacion

Les a: Ta observa uso di idioma durante cu ta haci pedido y combersacion liber.

Les b: Ta observa con e muchanan ta sigui e instruccion di e receta y con nan ta instrui otro.
Por puntra e muchanan mes con nan partner a traha e pizza segun instruccion/pedido.

Reflexion

Ta puntra con nan a haya e cuminda?

Si nan bisa "dushi" so, laga nan pensa mas manera/otro palabra pa describi con nan a haya e cuminda.

Actividad adicional

Traha buki di receta, cu e recetan cu e muchanan a trece for di cas. Por laga nan ilustra e buki aki y hib'e cas.

Sugerencia pa reparti e temanan di aña 1 durante aña escolar

tema	titulo	topico	luna
Tema 1	E pato ta yanga	Bestia	Augustus - September
Tema 2	E basora di heks	Movencion	September - October
Tema 3 A	Ay tutu!	Baby	October - November
Tema 4	Hi pi pip hura!	Fiesta	November - December
Mini tema A	Riba daknan halto halto	Sinterklaas	November - December
Tema 5	Buchi Robes	Comico	Januari
Tema 6	Saya di bala bala	Paña di bisti	Februari
Tema 7	Ban ban pasa un rondo	Wega	Februari - Maart
Tema 8	Parada di blas	Color y forma	Maart - April
Mini Tema B	Slek e fli	Fli	Maart - April
Tema 9	Tushi boca dushi	Cuminda	Mei
Tema 10	Prins di Boca Prins	Naturaleza	Juni

